

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 8. detsembri 2022. aasta otsus (Sofiyski gradski sadi eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – kriminaalmenetlus järgmiste isikute suhtes: HYA, IP, DD, ZI, SS

(Kohtuasi C-348/21) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus – Õiguslane koostöö kriminaalasjades – Direktiiv (EL) 2016/343 – Süütuse presumptsiooni teatavate aspektide ja õiguse viibida kriminaalmenetluses kohtulikul arutelul tugevdamine – Artikli 8 lõige 1 – Süüdistatava õigus viibida kohtulikul arutelul – Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 47 teine lõik ja artikli 48 lõige 2 – Õigus õiglasele kohtulikule arutamisele ja kaitsedõigused – Süüdistuse poole tunnistajate ülekuulamine kriminaalasja kohtueelses menetluses ilma süüdistatava ja tema kaitsja juuresolekuta – Võimatus küsitleda süüdistuse poole tunnistajaid kriminaalmenetluse kohtuliku arutamise staadiumis – Riigisisised õigusnormid, mis võimaldavad kriminaalkohtul tugineda oma otsuses tunnistajate varasematele ütlustele)

(2023/C 35/09)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sofiyski gradski sad

Süüdistatavad põhikohtuasjas

HYA, IP, DD, ZI, SS

Menetluses osales: Spetsializirana prokuratura

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/343, millega tugevdatakse süütuse presumptsiooni teatavaid aspekte ja õigust viibida kriminaalmenetluses kohtulikul arutelul, artikli 8 lõiget 1, tõlgendatuna koostoimes Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 47 teise lõiguga ja artikli 48 lõikega 2,

tuleb tõlgendada nii, et

sellega on vastuolus niisuguste riigisiseste õigusnormide kohaldamine, mis lubavad liikmesriigi kohtul juhul, kui kriminaalasja kohtulikul arutamisel ei ole võimalik süüdistuse poole tunnistajat üle kuulata, tugineda süüdistatava süü või süütuse üle otsustamisel tunnistaja ütlusele, mille ta andis kohtueelses menetluses kohtuniku ees, kuid ilma süüdistatava või tema kaitsja juuresolekuta, välja arvatud juhul, kui tunnistaja puudus kriminaalasja kohtulikult arutamisel mõjuval põhjusel, kui selle tunnistaja ütlus ei ole ainus või otsustav alus süüdistatava süüdimõistmisele ning kui on olemas korvavad asjaolud, mis on piisavad selleks, et tasakaalustada raskused, mida sellise ütluse arvessevõtmise tõttu põhjustati süüdistatavale ja tema kaitsjale.

⁽¹⁾ ELT C 338, 23.8.2021.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 1. detsembri 2022. aasta otsus (Landgericht München I eelotsusetaotlus – Saksamaa) – DOMUS-Software-AG versus Marc Braschoß Immobilien GmbH

(Kohtuasi C-370/21) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus – Direktiiv 2011/7/EL – Hilinenud maksimisega võitlemine äritehingute puhul – Võlgniku hilinenud maksmise tõttu võlausaldajale tekkinud sissenõudmiskulude hüvitamine – Artikkel 6 – Minimaalne kindel summa suurusega 40 eurot – Ühe ja sama lepingu alusel kauba perioodilise tarnimise või teenuse perioodilise osutamise eest tasumisel mitme maksega hilinemine)

(2023/C 35/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht München I